

Limba străină 1-2/Limba engleză

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Bogdan Vodă din Cluj-Napoca
1.2. Facultatea	Drept
1.3. Departamentul	Drept
1.4. Domeniul de studii	Drept
1.5. Ciclul de studii	Licență
1.6. Specializarea/Programul de studii/Forma de învățământ	Drept IF
1.7. An universitar	2023-2024

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Limba străină 1-2/Limba engleză		Codul disciplinei	D1205
2.2. Titularul activităților de curs - Coordonatorul de disciplină				
2.3. Titularul activităților de seminar / laborator / proiect –	Conf.univ.dr. Eva Acqui			
2.4. Anul de studiu I		2.5. Semestrul II	2.6. Tipul de evaluare	V
			2.7. Regimul disciplinei	Conținut DC Obligativitate
				DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână – forma cu frecvență		din care: 3.2. curs		3.3. seminar/ laborator/ proiect	2
3.4. Total ore pe semestru – forma Învățământ la distanță		din care: 3.5. SI		3.6.	28
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual					47
3.5.1. Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe				20	
3.5.2. Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					11
3.5.3. Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
3.5.4. Tutoriat (consiliere profesională)					
3.5.5. Examinări					2
3.5.6. Alte activități					4
3.7. Total ore studiu individual	47				
3.8. Total ore pe semestru	75				
3.9. Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	-Cunoașterea limbii engleze la nivel B1, B2
4.2. de competențe	- Competențe digitale de bază: Internet, Microsoft Word, Microsoft Power Point

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	Sală de seminar dotată cu calculator/videoproiector Platforma G Suite pentru învățământ online

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	Cursul are în vedere însușirea și aprofundarea termenilor și expresiilor utilizate în engleza juridică, dezvoltarea aptitudinilor de utilizare generală a limbii, a celor de înțelegere, citit, scris, vorbit, conform cerințelor de obținere a unui certificat de cunoaștere a limbii engleze în domeniu, ILEC.. C6 –Utilizarea bazelor de date, informații și cunoștințe în aplicarea metodelor, tehnicilor de învățare
Competențe transversale	CT1- Aplicarea principiilor, normelor și valorilor eticii profesionale în cadrul propriei strategii de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă CT2 -Identificarea rolurilor și responsabilităților într-o echipă plurispecializată și aplicarea de tehnici de relaționare și muncă eficientă în cadrul echipei CT3-Identificarea oportunităților de formare continuă și valorificarea eficientă a resurselor și tehnicilor de învățare pentru propria dezvoltare <ul style="list-style-type: none"> - Dezvoltarea interesului și competenței lingvistice în domeniul juridic.Mărește șansele de a candida pentru un loc de muncă unde este necesară utilizarea limbii engleze pentru afaceri - Oferă cunoștințele necesare pentru abordarea traducerii în domeniu

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Cursul are în vedere însușirea termenilor și expresiilor specifice utilizate în domeniul juridic, dezvoltarea aptitudinilor de scris, citit, vorbit, conform cerințelor impuse de obținerea unor certificate de cunoaștere a limbii engleze la nivel european. Fiind elaborat conform cerințelor ILEC Course Design Outlines- Cambridge ESOL, cursul are misiunea de a dezvolta aptitudinile de utilizare a limbii engleze în domeniul juridic, pe baza îndrumărilor pentru studiu, în conformitate cu nivelul internațional de cunoaștere, necesar testului ILEC (International Legal English Certificate). Se va urmări dezvoltarea capacității de traducere în limba română și în limba engleză.
7.2. Obiectivele specifice	La încheierea cursului, participanții vor reuși să: <ul style="list-style-type: none"> • înțeleagă și să utilizeze concepte și termeni în limba engleză, cu traducere în limba română; • utilizeze aptitudini de citire pentru a înțelege texte pe diferite teme din domeniul juridic; • scrie texte clare și bine structurate în domeniu; • înțeleagă conversații, discuții, interviuri pe teme din domeniu; • participe la discuții în domeniu; • abordeze testele ILEC și să cunoască metodele de examinare.

8. Conținuturi

8.1. SI	Metode de învățare	Observații
Bibliografie:		
8.2. SF	Metode de	Observații

	transmitere a informației	
1. How to Write an Article, A Scholarly Paper, a Cover Letter and CV. – redactarea acestor tipuri de texte cu ajutorul template-urilor.	Metode interactive Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
2. Aplicații pentru utilizarea punctuației și a majusculor, pentru claritatea textului scris. Editarea unor texte cu accent pe semnele de punctuație și majuscule.	Metode interactive Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
3. The Legal Order of the European Union – însușirea de termeni și expresii, traducere și înțelegerea textelor de pe siturile Uniunii Europene.	Metode interactive Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
4. Environmental Law – termeni și expresii utilizate în dreptul mediului, cu exerciții de traducere și redactare a unui articol în domeniu, cu utilizarea acestor termeni, pe tema protecției mediului și a legislației în domeniu.	Metode interactive Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
5. Questioning Witnesses – exersarea interogativului și ordinii cuvintelor în propoziție, a negației și a concordanței timpurilor, a vorbirii indirecte.	Metode interactive Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
6. The Witch Hunts – Termeni și expresii, exersarea timpurilor și a scrierii eselui contrastiv cu ajutorul acestora. Exersarea descrierii și a comparației.	Metode interactive Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
7. Contracts- The Sales Contract – Termeni și expresii din domeniu, alcătuirea unei oferte și a scrisorii de prezentare a firmei, completarea unui formular de contract, traducere cu utilizarea termenilor din domeniul contractelor.	Metode interactive Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
8. Forensics – Termeni și expresii din domeniul	Metode interactive	

criminalistică. Traduceri cu exersarea acestora. Redactarea unei scrisori de intenție pentru diverse posturi în domeniu.	Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
9. Family Law- Termeni și expresii din domeniul dreptul familiei, formularea unei reclamații, studiul utilizării unor cuvinte specifice din limbajul în domeniu.	Metode interactive Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
10. Legal Systems Around the World – Termeni și expresii cu utilizare în traduceri, formularea și scrierea unui eseu de opinie(the reflective essay) în domeniu pe subiectul dat.	Metode interactive Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
11. Vocabulary Tests- teste de vocabular cu termeni specifici , utilizarea lor în comunicare scrisă și orală.	Metode interactive Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
12. Research in the Field, A Paper on a Student-Chosen Topic – Alegerea unui subiect în domeniu și redactarea unei lucrări științifice, cu exerciții de documentare, alcătuirea bibliografiei, respectarea elementelor unei lucrări.	Metode interactive Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
13. General Grammar Review, Grammar Tests. Translations – Recapitulare gramaticală și traducere.	Metode interactive Accesarea blogului de curs Accesarea și rezolvarea aplicațiilor de pe blogul de curs Comunicare prin grupul de studiu online	2 ore
14. Revizuirea cunoștințelor dobândite prin efectuarea unor teste specializate, cu accent pe acuratețe gramaticală, vocabular de specialitate, exprimare orală și scrisă.		2 ore
Bibliografie: 1.Acqui, E., English for Law- Curs, friendlycourse.blogspot.com, https://friendlycourse.blogspot.com/2018/09/english-for-law-part-i.html , 2022 2. C1 English Vocabulary, The Most Comprehensive Advanced English Vocabulary, Premier English Learning Publishing, (5th Edition), U.S., 2022 3. Legal writing guide, University of Stellenbosch, 2022, https://blogs.sun.ac.za/legalwriting/files/2021/03/Writing-Guide-2021.pdf		

4. Amy Ckrois-Lindner, Matt Firth, TransLegal, Introduction to International Legal English, 2019, https://amilawfirm.com/wp-content/uploads/2019/05/1_Introduction-to-Legal-English.pdf
5. Wyatt, R., Check Your English Vocabulary for Law, https://www.academia.edu/14835870/CHECK_YOUR_ENGLISH_VOCABULARY_FOR_LAW, 2016
6. Drăcșineanu, C., Haraga, R., *Manual de limbă engleză pentru profesioniști*, Polirom, 2012
7. Zemach, D., Rumisek, L., *Academic Writing*, Macmillan, 2012
10. Walenn, J., *English for Law in Higher Education Studies*, Garnet Education, 2012

8.3. ST	Metode de predare- învățare	Observații
Bibliografie:		
8.4. L/P		Observații
Bibliografie:		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Cursul răspunde cerinței de cunoaștere a limbii aplicate pe domeniu și oferă cunoștințele necesare într-un mediu de lucru cu utilizare a limbii engleze în comunicare, orală și scrisă.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. SI (curs)			
10.5. ST /L/ P	<ul style="list-style-type: none"> - Cunoașterea vocabularului de specialitate din domeniul juridic conform cursului - Corectitudinea gramaticală - Corectitudinea ortografică - Capacitatea de traducere din limba română în limba engleză, din limba engleză în limba română -Capacitatea de selectare în funcție de cunoașterea resurselor de documentare Activitatea la seminar	Test de verificare cu eseu pe o tema din curs, traducere engleză-română, română-engleză, utilizarea termenilor de specialitate Activitatea la seminar	80% 20%
10.6. Standard minim de performanță 50%			

Data completării

25.09.2023

Semnătura titularului de seminar

Conf.univ.dr. Eva Acqui

Data avizării în departament

10. 10. 2023

Semnătura directorului de departament

Lect. univ. dr. Marian Adrian